



Chương Trình Phòng Ngừa Thương Tích của
Bệnh Viện Nhi Đồng BC

604-875-3273 (bằng tiếng Anh)
1-888-331-8100 (bằng tiếng Anh)

www.bcchildrens.ca/safestart
(bằng tiếng Anh)

Hãy đến chương trình Safety Station
(Trạm An Toàn) của Safe Start để tìm
hiểu về:

- lưới chắn lò sưởi
- cổng chắn nền lò sưởi
- các miếng đệm nền lò sưởi

www.bcchildrens.ca/safetystation
(bằng tiếng Anh)

Các Hướng Dẫn về An Toàn Lò Sưởi Fireplace Safety Tips

Quý vị có biết?

Nếu da trẻ em chạm
vào mặt kính nóng
của lò sưởi đốt bằng
khí đốt thiên nhiên
thì chưa tới một giây
là đã bị phỏng!



An agency of the Provincial
Health Services Authority

March 2011



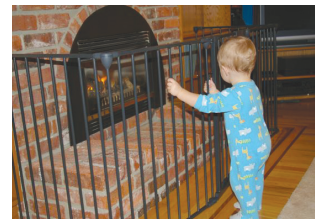
The injury prevention program
of BC Children's Hospital

Hàng năm, Phòng Cấp Cứu của Bệnh Viện Nhi Đồng BC điều trị cho một số trẻ em bị phỏng nặng ở tay hoặc mặt, do chạm hoặc té vào mặt kính nóng của lò sưởi đốt bằng khí đốt thiên nhiên.

LÒ SƯỞI BẰNG KHÍ ĐỐT THIÊN NHIÊN

Quý vị có biết?

- Mặt kính của lò sưởi đốt bằng khí đốt thiên nhiên nóng tới 200°C (400°F) chỉ sau 6 phút và phải mất 45 phút mới nguội lại.
- Ngọn lửa môi của lò sưởi đốt bằng khí đốt thiên nhiên cũng có thể khiến mặt kính nóng đủ để làm phỏng da.
- Da trẻ em mỏng hơn da người lớn 4 lần và có thể bị phỏng nhanh hơn gấp 4 lần.
- Trẻ em có thể thích ngọn lửa sáng và có thể tìm cách sờ vào lửa.



Quý vị có thể làm gì?

- Ở gần trẻ khi ở trong phòng có lò sưởi đang mở hoặc vừa mới tắt.
- Dùng cổng chắn nền lò sưởi hoặc lưới bắt ốc vào hoặc xung quanh lò sưởi.
- Gắn một cổng an toàn tại lối ra vào phòng có lò sưởi.
- Nếu có thể được, chỉ dùng lò sưởi sau khi trẻ đã đi ngủ.

NỀN LÒ SƯỞI

Quý vị có biết?

- Vì nền lò sưởi thường làm bằng gạch, đá hoặc đá hoa, nếu té vào đó có thể làm đứt da, chấn thương, gãy răng và nứt sọ.
- Những vật dụng như gối, khăn trải và thảm có thể bắt cháy nếu để quá gần lửa.

Quý vị có thể làm gì?

- Đệm gờ cạnh nền lò sưởi bằng vật liệu mềm, chống cháy như loại đệm nền lò sưởi.
- Hoặc dùng cổng chắn nền lò sưởi.



Phỏng là nguyên nhân thứ nhì gây thương tích cho trẻ em dưới 5 tuổi.

Quý vị có thể giúp phòng ngừa thương tích bằng cách: biết rõ những chỗ nguy hiểm, giữ cho nhà quý vị được an toàn và luôn luôn theo dõi sát để trông chừng con quý vị.

Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi cho Safe Start tại số 604-875-3273 (bằng tiếng Anh) hoặc 1-888-331-8100 (bằng tiếng Anh) hoặc đến www.bcchildrens.ca/safestart (bằng tiếng Anh)